

Hearing Remote app

Guida per l'utente

Hearing Remote 5.4



Indice

| | |
|--|---|
| Introduzione | 4 |
| Panoramica | 5 |
| Modalità Avanzata | 5 |
| Modalità Classica | 5 |
| Installazione dell'app..... | 6 |
| Configurazione dell'app..... | 6 |
| Abbinamento agli apparecchi acustici | 6 |
| Uso dell'app senza accoppiamento con gli apparecchi acustici | 6 |
| Scheda Home: remote control (funzioni basiche) | 6 |
| Stato della batteria..... | 6 |
| Selezione/elenco programmi | 6 |
| Cursore volume..... | 7 |
| Attiva/disattiva volume..... | 7 |
| Separa/unisci volume..... | 7 |
| Regolazioni per il comfort e la chiarezza* | 7 |
| Scheda Home: remote control (funzioni avanzate)..... | 7 |
| Nome programma | 7 |
| Impostazioni dei programmi | 7 |
| Equalizzatore..... | 8 |
| Mascheratore di acufeni..... | 8 |
| Bilanciamento | 8 |
| Programmi su app opzionali* | 8 |
| Scheda Dispositivi..... | 8 |
| Trova i miei dispositivi* | 8 |
| Bluetooth® adattivo | 9 |

| | |
|--|----|
| Scheda Lifestyle..... | 9 |
| Scheda Supporto tecnico | 9 |
| Scheda Altro..... | 10 |
| Risoluzione dei problemi | 10 |
| Lingua dell'app | 10 |
| Errore di connessione degli apparecchi acustici..... | 10 |
| Elimina dispositivi..... | 10 |
| Informazioni sulla conformità | 10 |
| Dichiarazione di conformità | 10 |
| Descrizione dei simboli..... | 11 |
| Informazioni importanti per la sicurezza..... | 12 |
| Uso previsto..... | 12 |
| Popolazione di pazienti prevista..... | 12 |
| Utenti previsti | 12 |
| Indicazioni..... | 12 |
| Controindicazioni | 12 |
| Vantaggio clinico | 12 |
| Effetti collaterali..... | 12 |
| Limiti di utilizzo | 12 |
| Informativa sulla sicurezza | 13 |
| Manutenzione del software | 14 |
| Informazioni sulla compatibilità..... | 14 |

Introduzione

Hearing Remote è un'app sviluppata da Sonova, leader mondiale nelle soluzioni acustiche. Leggere attentamente le istruzioni per l'utente per sfruttarne a pieno tutte le possibilità.

- ① Questa guida dell'utente descrive le funzioni dell'app e come l'utente può utilizzarle. Prima di iniziare a utilizzare l'app, leggere attentamente questa guida dell'utente.
- ① L'uso dell'app non richiede formazione specifica.

Questa guida per l'utente è applicabile per l'app Hearing Remote versione 5.4 e versioni successive dell'app. Per le versioni precedenti della guida utente dell'app, contattare il rappresentante locale o consultare www.unitron.com.

Panoramica

L'app offre due modalità per la schermata Home: modalità Avanzata e modalità Classica. La modalità dell'app viene selezionata durante la sua configurazione, e può essere modificata dalla scheda **Altro**.

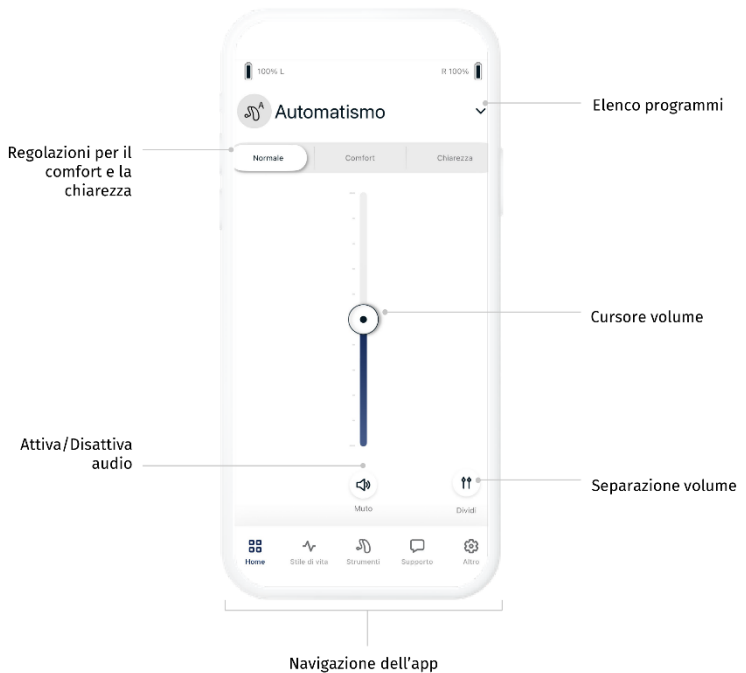
Modalità Avanzata

La modalità Avanzata è ideale per chi desidera accedere a funzioni avanzate e opzioni di personalizzazione, come le impostazioni equalizzatore e i Programmi su app opzionali.



Modalità Classica

La modalità Classica è ideale per chi vuole accedere alle funzioni e alle opzioni di base. Questa modalità è consigliata a chi preferisce un'esperienza più semplice.



Installazione dell'app

- Collegare lo smartphone a Internet tramite il Wi-Fi o i dati mobili.
- Attivare il Bluetooth® dello smartphone.
- Scaricare l'app Hearing Remote dallo store.
- Aprire l'app.

Configurazione dell'app

Dopo aver aperto l'app per la prima volta, verrà visualizzata una procedura da seguire per configurarla per l'uso. La configurazione include l'accoppiamento degli apparecchi acustici e l'accettazione delle autorizzazioni necessarie quando richiesto.

Abbinamento agli apparecchi acustici

Seguire le istruzioni nell'app per accoppiare i propri dispositivi acustici o consultare la guida per l'utente degli apparecchi acustici per maggiori informazioni.

Uso dell'app senza accoppiamento con gli apparecchi acustici

Scegliere "Visualizza modalità Demo" per provare l'app senza collegare gli apparecchi acustici. In questa modalità non sono disponibili funzionalità di remote control.

Scheda Home: remote control (funzioni basiche)

Le funzioni basiche di remote control sono disponibili in entrambe le modalità dell'app, Avanzata e Classica. Consultare la sezione Panoramica per l'ubicazione dei comandi.

Stato della batteria

Le icone di **stato della batteria** indicano la carica residua degli apparecchi acustici. Tale opzione è disponibile solo per i dispositivi ricaricabili.

Selezione/elenco programmi

Nella modalità Avanzata, sfiorare a sinistra o destra sulla **selezione programmi** per vedere tutti i programmi disponibili. Quando si interrompere lo sfioramento, il programma selezionato (ad es. Ristorante) sarà applicato agli apparecchi acustici.

Nella modalità Classica, toccare l'**elenco programmi** in alto sullo schermo per vedere un menu a discesa dei programmi disponibili. Toccare un programma per selezionarlo e applicarlo agli apparecchi acustici.

Cursore volume

Spostare il **cursore volume** per alzare o abbassare il volume degli apparecchi acustici di entrambe le orecchie.

Attiva/disattiva volume



Premere il pulsante **Disattiva audio** per attivare o disattivare l'audio degli apparecchi acustici.

Separa/unisci volume



Premere il pulsante **Separa volume** per controllare il volume su ogni apparecchio acustico separatamente.



Premere il pulsante **Unisci volume** per unire i cursori del volume.

Regolazioni per il comfort e la chiarezza*

Per il programma Automatico, è possibile scegliere tra **Normale**, **Comfort** o **Chiarezza**. **Chiarezza** consente di migliorare il parlato, mentre **Comfort** è utilizzato per ridurre il rumore e migliorare il comfort di ascolto complessivo. **Chiarezza** e **Comfort** si escludono a vicenda e non possono essere attivi contemporaneamente. **Normale** è l'impostazione predefinita.

Scheda Home: remote control (funzioni avanzate)

Le funzioni avanzate di remote control sono disponibili solo nella modalità Avanzata.

Nome programma



È possibile modificare il nome del programma selezionato toccando il pulsante **Altro** sul riquadro del programma.

Impostazioni dei programmi

Ulteriori regolazioni potrebbero essere disponibili a seconda del programma attualmente selezionato, la configurazione dell'apparecchio acustico in uso e le sorgenti audio connesse.



È possibile accedere a queste impostazioni dalla schermata Home toccando il pulsante delle **funzioni avanzate** nell'angolo in alto a destra del riquadro del programma per le impostazioni più avanzate.

- Impostazioni del suono
 - È possibile regolare il comando **Focus mic** per concentrarsi meglio sui suoni frontali o ascoltare quelli circostanti.

* Funzione non disponibile per tutti i modelli di apparecchi acustici.

- Il comando **Innalzamento parlato** consente di aumentare o ridurre il parlato al livello di comfort desiderato.

Il comando **Riduzione del rumore** consente di aumentare o ridurre il livello di rumore al livello di comfort desiderato.

Equalizzatore

Modificare le impostazioni **Equalizzatore**.

Mascheratore di acufeni

Se il proprio audioprotesista ha abilitato il **mascheratore di acufeni**, sarà possibile regolare il volume del mascheramento di rumore.

Bilanciamento

Se si utilizza un dispositivo di streaming esterno, (ad es. TV Connector, musica), è possibile regolare il **bilanciamento** per sentire meglio il segnale trasmesso o l'ambiente circostante.

Programmi su app opzionali*

I Programmi su app opzionali (OAP) sono disponibili solo nella modalità Avanzata.

- Toccare **Gestisci programmi** nella selezione programmi per vedere tutti gli OAP disponibili.
- Per aggiungere un OAP alla selezione programmi toccare il segno più (+), e per rimuovere un OAP toccare il segno meno (-).
- Per visualizzare l'anteprima di un OAP, toccare il riquadro del **programma**. Modificare le impostazioni e toccare **Salva** per aggiungere l'OAP alla selezione programmi.

Scheda Dispositivi

Dalla scheda Dispositivi è possibile modificare le impostazioni dei propri apparecchi acustici. È anche possibile accedere a Trova i miei dispositivi.

Trova i miei dispositivi*

La funzione Trova i miei dispositivi aiuta a individuare i propri apparecchi acustici mostrando l'ultima posizione conosciuta in cui sono stati collegati. Man mano che ci si avvicina avvicini ai propri apparecchi acustici, l'app offre una guida in base alla potenza del segnale, aiutando a individuare la loro posizione.

* Funzione non disponibile per tutti i modelli di apparecchi acustici.

Bluetooth® adattivo

In caso di problemi con la qualità dell'audio durante le chiamate, la disabilitazione di questa funzionalità può migliorare l'esperienza.

Scheda Lifestyle

- △ **Le informazioni contenute in questa sezione sono solo a scopo didattico e informativo. Le informazioni mostrate nella sezione Lifestyle non devono essere utilizzate per sostituire il parere del medico. In caso di domande sulla propria salute o prima di iniziare un programma di esercizi, consultare un medico o un altro operatore sanitario.**

La scheda **Lifestyle** contiene dati sullo stile di vita monitorati dagli apparecchi acustici in uso. È possibile vedere il tempo di utilizzo dei propri apparecchi acustici, gli ambienti di ascolto e i dati sull'attività fisica.

- **Tempo di utilizzo medio al giorno**
 - Il tempo medio in cui l'utente utilizza gli apparecchi acustici ogni giorno.
- **Ambienti di ascolto**
 - Il tempo trascorso nei differenti ambienti, come rilevato dagli apparecchi acustici in uso. Toccare ciascun ambiente di ascolto per altre informazioni a riguardo.
- **Conta passi**
 - Il conta passi* mostra il numero di passi compiuti durante il giorno, come misurato dall'accelerometro contenuto negli apparecchi acustici.
- **Minuti attivi**
 - Il numero di minuti attivi durante il giorno, ad es. mentre si cammina, si corre o si esegue un'attività simile di livello medio-intenso mentre si indossano gli apparecchi acustici.

Scheda Supporto tecnico

La scheda **Supporto tecnico** include informazioni utili per il proprio percorso di miglioramento dell'udito, tra cui:

- Messaggi del tutor
- Suggerimenti sull'uso dell'app
- Domande frequenti

* Funzione non disponibile per tutti i modelli di apparecchi acustici.

Scheda Altro

Nella scheda **Altro** si trovano impostazioni aggiuntive per l'app e le informazioni legali correlate a quest'ultima.

Risoluzione dei problemi

Per maggiori informazioni sulla risoluzione dei problemi, visitare la pagina del supporto tecnico Unitron all'indirizzo unitron.com/support

Lingua dell'app

L'app è disponibile in più lingue. Si adatterà automaticamente alla lingua del sistema operativo del telefono, se tale lingua è supportata. Se la lingua del telefono non è supportata, la lingua predefinita è l'inglese.

Errore di connessione degli apparecchi acustici

In caso di problemi con la connessione dell'app, è possibile scegliere **Elimina dispositivi** e riprovare ad abbinarli.

Se si desidera connettere un paio diverso di apparecchi acustici all'app, è necessario prima eliminare quelli attualmente connessi. Quindi, è possibile accoppiare i nuovi dispositivi.

Elimina dispositivi

Andare a **I miei dispositivi** per rimuovere i dispositivi in uso. Dopo aver toccato il pulsante **Elimina dispositivi**, comparirà un messaggio pop-up che chiede di confermare la rimozione dei dispositivi.












NOTA: dopo aver eliminato i dispositivi in uso, sarà necessario accoppiare nuovamente i propri apparecchi acustici per usare l'app.

Informazioni sulla conformità

Dichiarazione di conformità

Con la presente, Sonova AG dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento europeo (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Descrizione dei simboli

| | |
|--|--|
|  | <p>Con il simbolo CE, Sonova AG conferma che il prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici. I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti certificati che sono stati consultati a fronte del suddetto regolamento.</p> |
|  Nome, indirizzo, data | <p>Il simbolo combinato “fabbricante di dispositivi medici” e “data di fabbricazione” secondo le definizioni del Regolamento (UE) 2017/745.</p> |
|  | <p>Indica il rappresentante autorizzato nell’Unione europea. L’EC REP è anche l’importatore nell’Unione europea.</p> |
|  | <p>Indica che l’apparecchio è un dispositivo medico.</p> |
|  | <p>Indica il numero di catalogo del produttore che consente l’identificazione del dispositivo medico.</p> |
|  | <p>Indica che sono disponibili le istruzioni per l’uso in formato elettronico.</p> |
|  | <p>Questo simbolo indica che è importante che l’utente legga e tenga in considerazione le informazioni rilevanti contenute in queste guide per l’utente.</p> |
|  | <p>Questo simbolo indica che è importante per l’utente considerare le avvertenze rilevanti contenute in questa guida per l’utente.</p> |
|  | <p>Importanti informazioni per la gestione e la sicurezza del prodotto.</p> |
|  | <p>Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Sonova AG è autorizzato con licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono dei rispettivi titolari.</p> |
|  | <p>Simbolo di copyright.</p> |

Informazioni importanti per la sicurezza

Prima di utilizzare l'app, si prega di leggere le informazioni di sicurezza pertinenti nelle pagine seguenti.

Uso previsto

L'uso previsto dell'app è selezionare, regolare e salvare le funzioni dell'apparecchio acustico esistenti, accedere alle informazioni sullo stato e alle comunicazioni tra l'utente finale e l'audioprotesista, in modalità wireless e mediante visualizzazione.

Popolazione di pazienti prevista

Questo dispositivo è destinato a pazienti dai 17 anni di età con perdita uditiva unilaterale e bilaterale.

Utenti previsti

L'utente previsto è una persona con perdita uditiva che utilizza un dispositivo compatibile.

Indicazioni

Le indicazioni non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Controindicazioni

Le controindicazioni non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Vantaggio clinico

I vantaggi non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili.

L'app fornisce i seguenti vantaggi agli utenti previsti:

- Possibilità di regolare e salvare le impostazioni degli apparecchi acustici in base alle singole esigenze, nell'intervallo permesso dall'adattamento iniziale.
- Possibilità, per l'utente finale, di rimanere in contatto con il proprio audioprotesista tramite la funzione di controllo remoto

Effetti collaterali

Gli effetti collaterali non derivano dall'app ma dagli apparecchi acustici compatibili.

Limiti di utilizzo

L'utilizzo dell'app è limitato alle capacità dei dispositivi compatibili.

Eventuali incidenti gravi verificatisi in relazione all'app devono essere segnalati al rappresentante del produttore e all'autorità competente dello stato di residenza. Per incidente grave si intende qualsiasi incidente che, direttamente o indirettamente, abbia portato, possa aver portato o possa portare a una delle seguenti conseguenze:

- decesso di un paziente, utente o altra persona
- grave peggioramento, temporaneo o permanente, dello stato di salute di un paziente, utente o altra persona
- grave minaccia per la salute pubblica

Per segnalare un funzionamento o evento imprevisti, contattare il produttore o un rappresentante.

La guida per l'utente per tutte le versioni dell'app in tutte le lingue applicabili in forma elettronica è accessibile all'indirizzo <https://www.unitron.com/appguide>.

In alternativa, è possibile accedere alla versione corrente della guida per l'utente dell'app Hearing Remote direttamente dall'app stessa, andando alla schermata **Altro**, selezionando **Informazioni sull'app** e quindi toccando il link della guida per l'utente nella parte inferiore dello schermo.

Informativa sulla sicurezza

I dati dei pazienti sono dati personali ed è importante proteggerli:

- Assicurarsi che lo smartphone sia aggiornato con gli ultimi aggiornamenti di sicurezza del sistema operativo. Abilitare l'aggiornamento automatico.
- Assicurarsi che la versione dell'app installata sia aggiornata.
- Utilizzare con gli apparecchi acustici solo app Sonova originali scaricate da store ufficiali.
- Assicurarsi di utilizzare password sicure e tenere segrete le credenziali.
- Bloccare il telefono con un PIN e/o biometria (ad es. impronta digitale, riconoscimento facciale) e impostare il blocco automatico del telefono dopo diversi minuti di inattività.
- Verificare che le app installate abbiano solo le autorizzazioni necessarie.
- Evitare di creare un accoppiamento Bluetooth® con gli apparecchi acustici in un'area pubblica. Ciò è dovuto al rischio di interferenze indesiderate da terze parti. Consigliamo di effettuare l'accoppiamento Bluetooth® a casa.
- NON utilizzare un telefono jailbroken o rooted. Assicurarsi di conservare i dati sempre al sicuro. Si noti che l'elenco non è esaustivo.
- Quando si trasferiscono dati attraverso canali non sicuri, inviare dati anonimi o crittografarli.

- Proteggere i backup dei dati dello smartphone non solo dalla perdita di dati ma anche dai furti.
- Rimuovere tutti i dati da uno smartphone che non viene più utilizzato o che deve essere smaltito.

Manutenzione del software

Monitoriamo costantemente il feedback proveniente dal mercato. Se si riscontrano problemi con l'ultima versione dell'app, contattare il rappresentante locale del produttore e/o fornire un feedback nell'App Store o nel Google Play Store.

- La modifica di impostazioni, come la diminuzione del volume, la disattivazione dell'audio degli apparecchi acustici o l'aumento dell'opzione di "Riduzione del rumore" può compromettere l'ascolto dei rumori del traffico.
- **Segli apparecchi acustici non rispondono al dispositivo a causa di un disturbo di campo insolito, allontanarsi dal campo di disturbo. Attivare il Bluetooth. Il Bluetooth deve essere abilitato per connettersi agli apparecchi acustici. Se gli apparecchi acustici non rispondono, verificare che siano accesi e che la batteria non sia scarica.**
- **Le istruzioni sono disponibili all'indirizzo: unitron.com/appguide in formato PDF Adobe® Acrobat®. Per visualizzarle, è necessario avere Adobe Acrobat Reader installato. Visitare Adobe.com per il download.**
- **Per ottenere una copia cartacea gratuita delle istruzioni, contattare il rappresentante Unitron di zona. La copia verrà spedita entro 7 giorni.**

Informazioni sulla compatibilità

Gli apparecchi acustici con connettività wireless Bluetooth® sono necessari per utilizzare l'app Hearing Remote. L'app Hearing Remote può essere utilizzata su dispositivi con funzionalità Bluetooth® Low-Energy (BT-LE) ed è compatibile con iOS versione 16 o successive. L'app Hearing Remote può essere utilizzata su dispositivi Google Mobile Services (GMS) certificati Android che supportano Bluetooth® 4.2 e Android OS 10.0 o versioni successive.

Alcuni telefoni dispongono di suoni di sfioramento o toni di tastiera che possono essere trasmessi agli apparecchi acustici. Per evitare questo problema, accedere alle impostazioni del telefono, selezionare la sezione relativa ai suoni e assicurarsi che tutti i suoni del tocco e i toni di tastiera siano disattivati.

Le funzioni disponibili nell'app Hearing Remote variano a seconda degli apparecchi acustici connessi. Non tutte le funzioni sono disponibili per tutti gli apparecchi acustici.

App Store è un marchio di servizio di Apple Inc. Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·
CH-8712 Stäfa · Svizzera

sonova
HEAR THE WORLD



E importatore per l'Unione europea:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Germany



Questa guida per l'utente è applicabile per l'app Hearing Remote 5.4 e versioni successive dell'app Hearing Remote 5. Per le versioni precedenti della guida utente dell'app, contattare il rappresentante locale o consultare il sito web.